

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 79 (1961)
Heft: 92

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verordnung über die Preisausgleichskasse der Eier. — Ordonnance sur la caisse de compensation des prix des œufs.
France: Exportation de peaux brutes d'équidés à destination de la Suisse.
France et Algérie: Importation de pommes de table originaires et en provenance de certains pays.
République tunisienne: Ouverture de contingents globaux d'importation.
Irland: Zollvorschriften. — Irlanda: Prescriptions douanières.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 24. Dezember 1936 von Fr. 4000, Biel-Grundbuchbelege Serie II, Nr. 480, lastend im 1. Rang auf folgenden Besitzungen des Herrn Hans Lienhard-Ritter, alt Elektrotechniker, Bötzingenstrasse 159, in Biel: Biel-Grundbuch Nr. 552, eine Landparzelle «Bündenreben», in Bötzingen, im Halte von 4,80 Aren und einem amtlichen Werte von Fr. 2160; und Biel-Grundbuch Nr. 560, eine Landparzelle «Bündenreben», in Bötzingen, im Halte von 3,65 Aren und einem amtlichen Werte von Fr. 1640.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde.

Biel, den 20. April 1961.

(260^a)

Der Gerichtspräsident I: Auroi.

Es werden folgende Inhaber-Aktienmängel der Bündner Privatbank, Chur, vermisst:

- 25 Einzelaktien Nrn. 2566, 2732—35, 3622, 4751, 7084—86, 12150—51, 13556, 13558, 14141—43, 15929—30, 15992, 24345—49;
- 10 Zertifikate à 10 Aktien: Nrn. 3090, 3125—27, 3202, 5651, 6210—13.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Aktienmängel wird aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden.

(257^a)

Chur, 18. April 1961.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:

Dr. J. Sprecher.

Auf Begehren des Josef Müller-Holz, Maurerpolier, Dammstrasse 36, in Münchenstein, wird der allfällige Besitzer des nachgenannten Inhaberschuldbriefes aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Inhaberschuldbrief vom 4. Dezember 1936 von Fr. 1000.—, haftend im III. Rang; Grundpfand: Grundstück, Grundbuch Bärschwil Nr. 1111; Schuldnerin: Frau Lina Müller-Henz, Kurzackerli, Bätsehlwil; Faustpfandgläubigerin zur Zeit der Errichtung: Solothurner Kantonalbank, Filiale Breitenbach.

Dornach, den 17. April 1961.

(256^a)

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein:

Dr. Th. Schaffter.

Es wird vermisst: Depositenheft Nr. 521 der Luzerner Landbank, Aktiengesellschaft, Emmenbrücke, lautend zugunsten der Frau Klara Spring-Rothenhühler, Bahnhofstrasse 12, Zug, mit einem Guthaben von Fr. 5775.— per 31. Dezember 1960.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Depositenheft innert 6 Monaten vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

Hochdorf, den 17. April 1961.

(255^a)

Der Amtsgerichtspräsident

von Hochdorf: Dr. F. Willi.

Deuxième insertion

Le président du tribunal ordonne au détenteur inconnu des 4 certificats de dépôt, au porteur, de la Caisse Hypothécaire du canton de Genève, de 500 fr. chacun, portant les N°s 32471 à 32474, intérêts 3 ½ %, 5 ans, à l'échéance du 13 février 1966, avec coupons attachés de 8 fr. 75 au 13 août 1961 et suivants attachés, de les produire et de les déposer au greffe du tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

XVIII P. (217^a)

Tribunal de première instance, Genève:

F. Thévenoz, président.

Le juge instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête de la S.A. des Autobus de Martigny, somme le détenteur inconnu des titres ci-après, de les produire au greffe du Tribunal jusqu'au 23 octobre 1961, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (981 et ss. CO):

20 actions de «Tramway de Martigny-Bourg, à Martigny-Gare S.A.», au porteur, valeur nominale Fr. 100.—, N°s 51 à 65 et 316 à 320, avec coupons N°s 15 et ss. attachés.

Martigny-Ville, le 17 avril 1961.

(253^a)

J. M. Gross.

La pretura di Blenio diffida lo sconosciuto possessore del titolo ipotecario al portatore di Fr. 330.—, rogito N° 998 del notaio avv. Aldo Forni, Pollegio, iscritto il 14 gennaio 1946 al N° 4 a carico di Giardelli Giovan-Battista fu Giovan-Ignazio, Dongio, titolo andato smarrito, a volerlo produrre alla pretura entro il 31 ottobre 1961 sotto la comminatoria dell'annullamento.

Acquarossa, 19 aprile 1961.

(259^a)

Il pretore: avv. P. Fumasoli.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Cofineom A.G., in Zürich (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1961, Seite 1030). Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 65, in Zürich 1.

6. April 1961. Warentransaktionen; Vertretungen; Beteiligungen usw. Privoemmerce Aktiengesellschaft (Privoemmerce Société Anonyme) (Privoemmerce Limited), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. März 1961 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Durchführung von Warentransaktionen für eigene und fremde Rechnung, Uebernahme von Vertretungen, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen im In- und Ausland sowie Verwaltung von eigenem und fremdem Vermögen, einschliesslich Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Barbara Graetz, von Neuheim (Zug), in Zürich. Geschäftsdomizil: Nelkenstrasse 20, in Zürich 6.

14. April 1961. Holz und Kohlen.

Fritz Treiehler, in Wädenswil (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1931, Seite 557), Holz- und Kohlenhandlung usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «M. Treiehler», in Wädenswil, erloschen.

14. April 1961. Holz, Kohle, Heizöl.

M. Treiehler, in Wädenswil. Inhaber dieser Firma ist Max Treiehler, von Wädenswil, in Rüschlikon. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Fritz Treiehler», in Wädenswil, übernommen. Handel mit Kohlen, Holz und Heizöl. Bahnweg 15.

14. April 1961. Grilon- und Baumwollartikel.

Mina Braun, in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1956, Seite 431), Handel mit Grilon- und Baumwollartikeln. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. April 1961. Verwaltungen usw.

Vigil S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. März 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt neben Handelsgeschäften aller Art die Uebernahme von Verwaltungsaufträgen mit Einschluss der Abwicklung von Handelsgeschäften, jedoch unter Ausschluss des Bankgeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften oder Anteile an solchen erwerben und Aufträge in der Stellung des Treuhänders übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre

erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Herold, von Chur, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Limmatquai 1 in Zürich 1 (Bureau Dr. Peter Herold).

15. April 1961. Möbel.

Paul Meili, in Winterthur (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1951, Seite 658), Möbelgeschäft usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz vom 31. Dezember 1960 an die neue Aktiengesellschaft «Möbel Meili A.-G.», in Winterthur, erloschen.

15. April 1961.

Möbel Meili A.-G., in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Bettwaren und Möbeln aller Art sowie den Handel mit Vorhängen und Teppichen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «Paul Meili», in Winterthur, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz vom 31. Dezember 1960, nach der die Aktiven Fr. 282 018.65 und die Passiven Fr. 105 180.15 betragen, zum Preise von Fr. 176 838.50, von dem Fr. 79 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Fr. 20 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an und führen Einzelunterschrift: Paul Meili als Präsident und Elisa Meili als weiteres Mitglied, beide von Russikon und Winterthur, in Winterthur. Geschäftsdomizil: Talackerstrasse 105 in Winterthur 2.

15. April 1961.

Feinstahl A.-G. (Finestel S.A.) (Finestel Ltd.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1957, Seite 1029). Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Louise Cramer, von Rickenbach (Solothurn), in Zollikon. Nicolaas Cramer ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates; er bleibt Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Claus Cramer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben, und Erwin Cramer, Mitglied des Verwaltungsrates, nun wohnhaft in Birmensdorf, ist nun Stellvertreter des Delegierten des Verwaltungsrates; beide bleiben Direktoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Bruno Wolfer ist zum Vizepräsident mit Kollektivunterschrift ernannt worden; seine Prokura ist erloschen; er zeichnet gemeinsam mit je einem der Direktoren oder mit je einem der Prokuristen, hingegen nicht auch zusammen mit Dr. jur. Walter Vinassa oder Hans Berz. Dr. jur. Walter Vinassa, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Lugano, und Alice Wolfer geb. Cramer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

15. April 1961. Textilien.

Intersilk A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1958, Seite 2754), Handel mit modischen Textilgeweben aller Art usw. Die Prokura von Herbert Senn ist erloschen.

15. April 1961. Brenn- und Treibstoffe.

Rudolf Henzi & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1961, Seite 333), Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. Neues Geschäftsdomizil: Minervastrasse 126 in Zürich 7.

15. April 1961. Tiefbau.

E. Bosshard & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1948, Seite 2642), Ingenieurbureau, Unternehmung für Wasserversorgung usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Kommanditars Ernst Bosshard-Brupbacher aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Ulrich Bosshard als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR unter der Firma E. Bosshard & Co., Inhaber E. Bosshard, dipl. Bauing. ETI, Ingenieurbureau für Spezial-Tiefbau fortgesetzt. Die Prokura von Ernst Bosshard-Brupbacher ist erloschen. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Ingenieurbureau für Spezial-Tiefbau, insbesondere Tiefbohrungen, Erstellung von Wasserversorgungen und hydraulische Pressungen im Tiefbau. Neues Geschäftsdomizil: Fensterstrasse 24 in Zürich 2.

15. April 1961.

Hospra Hotelfach-Sprachschule AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1959, Seite 2370). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Leysin (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1961, Seite 1017) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1961. Geflügel.

Giuseppe Lussana, in Wangen (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1712), Handel mit Geflügel. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1961. Edelsteine.

Oskar Lindner, in Zürich (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1956, Seite 999), An- und Verkauf von Edelsteinen usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. April 1961.

Brauerie A. Hürlimann Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1957, Seite 59). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. April 1961 sind die Statuten abgeändert worden. Unter Erhöhung des Nennwertes der 5000 bisherigen Aktien von Fr. 1200 auf Fr. 1400 ist das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 7 000 000 erhöht worden. Es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Entnahme aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven voll liberiert worden.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

14. April 1961.

Sohm & Co., Hoch- & Tiefbau, Lotzwil, in Lotzwil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1958, Seite 3106). Der Kommanditär Hans Lamp ist am 1. Januar 1960 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 2000 ist erloschen.

14. April 1961.

Alkoholfreies Gasthaus zum Turm, in Langenthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1958, Seite 870). Gottlieb Reber ist als Kassier aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassierin gewählt Lydia Heller, von Kirchhildach (Bern), in Langenthal; sie führt mit dem Präsidenten Ernst Pfister, der Vizepräsidentin Gertrud Rothenbühler und dem Sekretär Adolf Sägger Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Bern

14. April 1961. Liegenschaften.

E. Bieri, in Bern, Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1951, Seite 2730). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. April 1961. Metzgerei.

Alfred Grünig, in Bern, Metzgerei (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1936, Seite 189). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

14. April 1961. Bekleidung.

Bracher & Spinetti, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Herren- und Damenkleidern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1960, Seite 3706). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1960 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

14. April 1961.

M. Truffer & Co., Bauunternehmung, in Biel, Bauarbeiten aller Art, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie Beteiligungen an Gemeinschaftsunternehmungen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 296 vom 19. Dezember 1959, Seite 3524). Neues Geschäftsdomizil: Zentralstrasse 42.

14. April 1961. Zivil- und Militärkleider.

R. Kühni, Sohn, in Biel, Zivil- und Militärkleidermassgeschäft (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1912, Seite 1222). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

17. April 1961. Restaurant.

Fran Burri-Wälti, in Biel, Betrieb des Restaurants «Du Progrès» (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1959, Seite 199). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

17. April 1961. Haushaltmaschinen.

Mäder & Co., in Biel, Handel mit Haushaltmaschinen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1957, Seite 2166). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1961 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Erlach

17. April 1961.

Ziegelei Fritz Zbinden Aktiengesellschaft, in Gals (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1956, Seite 1078). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Arthur Zbinden, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, und Margrith Zbinden-Leuenberger. Neu wurde als Sekretär in den Verwaltungsrat gewählt Fritz Zbinden-Simmen, von Guggisberg, in Erlach. Fritz Glauser, bisher Präsident, ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates. Das Verwaltungsratsmitglied Louise Leuenberger, von Leimiswil, in Gals, ist jetzt Präsidentin. Louise Leuenberger und Fritz Glauser zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

Bureau Fraubrunnen

13. April 1961.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Utzenstorf & Umgebung, in Utzenstorf (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1959, Seite 664). Ernst Pauli, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an seine Stelle gewählt: Robert Preisig, von Hundwil, in Utzenstorf, bisher Vizepräsident. Hansruedi Fischer, von und in Utzenstorf, ist jetzt Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je kollektiv zu zweien.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

14. April 1961. Schlosserei und Installationen.

Hans Friedli, in Bärau, Gemeinde Langnau im Emmental, mechanische Schlosserei und Installationen (SHAB. Nr. 217 vom 20. Oktober 1944, Seite 2326). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Nidau

13. April 1961.

H. Signer, vormals «Farben-Dups», in Nidau. Inhaber der Firma ist Hans Signer, von Neuheim (Zug), in Port. Handel mit Farben, Lacken, Malerwerkzeugen und chemisch-technischen Produkten. Hauptstrasse 123.

Bureau Saanen

13. April 1961. Architekturbureau, Liegenschaften.

René Bertolotti, in Saanen. Inhaber dieser Firma ist René Bertolotti, italienischer Staatsangehöriger, in Saanen. Geschäftsnatur: Betrieb eines Architekturbureaus und Handel mit Liegenschaften.

Uri - Uri - Uri

8. April 1961.

Wasserversorgungsgenossenschaft Aehenberg, in Bürglen (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1948, Seite 1303). Präsident Adelrich Herger und Sekretär Josef Schuler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Anton Herger, von Springen, in Bürglen, und Sekretär Hans Schuler, von Unterschächen, in Bürglen. Sie zeichnen kollektiv.

17. April 1961.

Milchverwertungsgenossenschaft Andermatt, in Andermatt (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1935, Seite 2194). Präsident Ludwig Dautioth, Vizepräsident Kasimir Christen und Aktuar Franz Meyer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Unterschriftsberechtigt sind jetzt: Anton Russi, Präsident; Leo Regli, Vizepräsident, und Baptist Regli, Aktuar, alle von und in Andermatt. Sie zeichnen zu zweien.

17. April 1961.

Franz Regli, Comestibles, in Andermatt. Inhaber dieser Firma ist Franz Regli, von und in Andermatt. Seine Ehefrau Rita Regli-Steinmann führt Einzelprokura. Handel mit Comestibles und Lebensmitteln. Bei der Brücke.

17. April 1961.

Schwester M. & A. Russi, Comestibles, in Andermatt. Unter dieser Firma sind Marie Russi und Annalies Russi, von und in Andermatt, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1955 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Lebensmitteln und Kolonialwaren. Gotthardstrasse.

17. April 1961. Wirtschaft, Spezerieen usw.

Johann Gisler, in Bürglen (SHAB. Nr. 53 vom 2. März 1920, Seite 379), Wirtschaft, Spezeriehandlung, Mosterei und Brennerei, Sägerei und Holzhandlung. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. April 1961.

Schwester Ziegler, Lebensmittel, in Flüelen. Emilia Ziegler und Josefina Ziegler, beide von und in Flüelen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1942 begonnen hat. Handel mit Lebensmitteln und Kolonialwaren. Blumenfeld.

17. April 1961. Malergeschäft.

Lotti Alfred, in Schattdorf. Inhaber dieser Firma ist Alfred Lotti, von Crana (Tessin), in Schattdorf. Seine Ehefrau Giuseppina Lotti-Bordoni führt Einzelprokura. Malergeschäft. Gotthardstrasse.

17. April 1961. Hotel-Pension.

M. Truttmann-Meyer, Waldhaus Rütli, in Seelisberg. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Maria Truttmann-Meyer, von und in Seelisberg. Hotel und Pension «Waldhaus Rütli».

Schwyz – Schwytz – Svitto

14. April 1961.

Darlehenskasse Muotathal, in Muotathal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1953, Seite 2890). Der bisherige Vizepräsident Robert Gwerder ist zum Präsidenten, der bisherige Präsident Paul Rickenbacher, der nun infolge amtlicher Namensberichtigung «von Rickenbach» heisst, zum Vizepräsidenten gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

14. April 1961.

Drogerie Gwerder Muotathal, in Muotathal. Inhaber der Firma ist Emil Gwerder, von und in Muotathal. Drogerie. Schachen.

14. April 1961. Wärme- und lufttechnische Apparate usw.

Straek & Cie. G.m.b.H., in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, technische Bearbeitung von wärme- und lufttechnischen Apparaten und Anlagen usw. (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1960, Seite 2302). Karl Straek ist als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 9000 ist an den Gesellschafter Josef Wiget übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 3000 auf Fr. 12 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 30. März 1961 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

14. April 1961. Kreditschutzorganisation.

Credita, in Küsnacht am Rigi, Kreditschutz der Fabrikanten und Grossisten usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1956, Seite 2214). Der Geschäftsführer Fridolin Sidler und der Prokurist Adolf Sidler, beide von und in Küsnacht am Rigi, sind neu in den Verwaltungsrat gewählt worden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem anderen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura des Adolf Sidler ist erloschen.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

14. April 1961.

Karl Kiser, Installationen, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Karl Kiser, von und in Sarnen. Elektrische Installationen. Bitzighofen.

Glarus – Glaris – Glarona

27. März 1961. Patente, Waren aller Art usw.

Tintarella S.A., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. März 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verkauf, Verwertung und Finanzierung von Patenten und Patentrechten; Anmeldung, Verfolgung und Verwaltung von Patentansprüchen; Kauf, Verkauf und Verwertung von unpatentierten Erfindungen und Verfahren; Entwicklung von technischen und anderen Verfahren; Beratung von andern Unternehmungen und Austausch von Erfahrungen in technischen und wirtschaftlichen Fragen; Beteiligung an andern Unternehmen sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von andern Vermögenswerten mit Einschluss von Grundstücken; Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen, als Präsident, und Dr. Yolande Gammenthaler, von Sumiswald, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

Zug – Zoug – Zugo

6. April 1961. Treuhandgeschäfte.

Debita A.G., in Zug, Inkasso- und Treuhandgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1960, Seite 2398). Leo Burri ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Präsident ist nun Ernst Blatter Einzelprokura wurde erteilt an Louise Limacher geb. Gretener, von Schöpfheim, in Cham. Beide führen wie bisher Einzelunterschrift.

14. April 1961. Immobilien.

REIC Real Estate Investment Company A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. April 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf, den Bau und die Verwaltung von Immobilien in der Schweiz und im Ausland auf eigene und auf Rechnung Dritter. Sie bezweckt ferner die Beteiligung an ähnlichen Gesellschaften und insbesondere die Verwaltung, Beratung und Leitung von Immobilien-Investment-Trusts internationalen Charakters. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Franken 1000; darauf sind Fr. 200 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Aktionäre und deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Armando Pedrazzini, von Campo Vallemaggio, in Vacallo, Präsident; Dr. Tito Tettamanti, von und in Lugano, Delegierter; Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano, und Dr. Antonio Planzer, von Altdorf (Uri), in Zug. Präsident und Delegierter zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder. Domizil: Chamerstrasse 40 a (bei Dr. Antonio Planzer).

15. April 1961. Beteiligungen, Patente.

Marketing Consultant Services, Inc., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. April 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen. Darüber

hinaus bezweckt sie den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Urheberrechten und Patenten, sowie den Abschluss sämtlicher Geschäfte, die den Gesellschaftszweck fördern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zollikon und Zeglingen, in Zollikon. Domizil: Chamerstrasse 40 a (bei Dr. Antonio Planzer).

15. April 1961.

Film und Print Corp., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. April 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Urheberrechten aller Art, insbesondere auf dem Gebiete des Films, des Fernsehens und des Verlagswesens. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Aktionäre und deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zollikon und Zeglingen, in Zollikon. Domizil: Erlenstrasse 16.

15. April 1961. Liegenschaften usw.

Terrasilva A.G., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften jeder Art usw. (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1960, Seite 2668). Albert Zürcher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

13 avril 1961. Miroiterie.

Maurice Pochon, à Fribourg, miroiterie (FOSC. du 20 octobre 1950, N° 246, page 2682). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 décembre 1960, à la société anonyme «Maurice Pochon S.A. Fribourg», à Fribourg.

13 avril 1961. Verres, glaces, etc.

Maurice Pochon S.A. Fribourg, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 21 mars 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente, la pose et le commerce de verres, de glaces, de miroirs, de vitreries et d'articles de miroiterie et tous genres et pour objet la reprise et la continuation de l'entreprise similaire exploitée actuellement par la maison «Maurice Pochon», à Fribourg, dont l'apport a été fait à la société. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives, libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Maurice Pochon», selon bilan au 31 décembre 1960, accusant un actif de 95 848 fr. 57 (machines et installations, véhicules, marchandises, clients, banques, chèques postaux, caisse) et un passif de 78 464 fr. 60, soit un actif de 17 383 fr. 97. Le dit apport a été accepté pour le prix de 17 383 fr. 97, contre remise à l'apporteur Maurice Pochon, de 85 actions de 500 fr., libérées jusqu'à concurrence de 200 fr. le dit apporteur étant, en outre, titulaire d'une créance contre la société de 383 fr. 97. Le solde de 3000 fr. est libéré en espèces. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Maurice Pochon», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif à partir du 1^{er} janvier 1961. L'assemblée générale est convoquée par une seule publication dans l'organe de publicité. Elle peut aussi avoir lieu par lettres recommandées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Maurice Pochon, de Dompière, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Claire Pochon née Friedli, épouse séparée de biens de Maurice Pochon, de Dompière, à Fribourg, est désignée en qualité de fondée de pouvoir avec signature individuelle. Locaux: avenue du Midi 3.

14 avril 1961.

Société de laiterie de Bonnefontaine, société coopérative, à Bonnefontaine (FOSC. du 20 juin 1960, N° 141, page 1827). Narcisse Biolley n'est plus membre et président du comité; sa signature est radiée. A été élu président: Louis Clément, d'Epandes, à Montéau, inscrit comme vice-président. Ferdinand Vonlanthen, de Chevrières et Schmiten, à Bonnefontaine, est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

14 avril 1961. Meubles.

Alphonse Rotzetter, à Fribourg, commerce de meubles (FOSC. du 27 juin 1960, N° 147, page 1903). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

14. April 1961. Garage.

G. Bründli, in Grenchen, Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte und Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1947, Seite 2780). Neues Geschäftslokal: Solothurnstrasse 105.

14. April 1961. Uhren.

Armin Jutzeler-Sahli, in Grenchen, Uhrenterminage (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1945, Seite 1162). Neues Geschäftslokal: Bettlachstrasse 132.

14. April 1961. Uhren.

Rogelin Watch A.G., in Grenchen, Uhrenfabrikation und Uhrenhandel (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1943, Seite 1748). Neues Geschäftslokal: Dr. Josef Girard-Strasse 7a.

14. April 1961. Tabak.

Frau Schumacher-Janser, in Grenchen, Handel mit Tabakwaren und Raucherartikeln (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1948, Seite 3038). Neues Geschäftslokal: Centralstrasse 3.

14. April 1961. Pivotage.

E. Sinder-Juilleret, in Grenchen, Pivotage-Atelier (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1949, Seite 716). Neues Geschäftslokal: Wyssbächlistrasse 18.

14. April 1961. Textilwaren.

H. Daumüller, in Grenchen, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1945, Seite 2052). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Olten-Gögen

14. April 1961. Milchprodukte, Kolonialwaren.

Paul Haller, in Schönenwerd. Inhaber dieser Firma ist Paul Haller, von Beinwil am See, in Schönenwerd. Milchhandlung und Kolonialwaren. Weiermattstrasse 1.

14. April 1961.

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G., Giesserei Olten, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1960, Seite 2803), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Zum Prokuristen wurde Eduard Badér, von Holderbank (Solothurn), in Olten, ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen für die Zweigniederlassung Olten Zeichnungsberechtigten.

Bureau Stadt Solothurn

14. April 1961. Nahrungsmittel.

Reformhaus A. Hermann, in Solothurn, Spezialgeschäft für neuzeitliche Ernährung (SHAB. Nr. 40 vom 19. Februar 1953, Seite 399). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

25. März 1961. Briefmarken usw.

Oskar Rohrer & Co., in Basel. Oskar Rohrer-Vögtlin, von Sachseln, in Basel, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Fritz Peters, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld, als Kommanditär mit Fr. 50 000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 begonnen hat. Handel mit Briefmarken und philatelistischen Bedarfsartikeln. Aeschenvorstadt 4/6.

14. April 1961. Fabrikationsanlagen für Preßstoffplatten.

Interbagasse Products Engineering Corp., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Planung, Entwicklung, Verkauf und Einrichtung von Fabrikationsanlagen für die Herstellung von Bagasseplatten (Preßstoffplatten). Das Grundkapital beträgt Fr. 90 000, eingeteilt in 90 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Thomas M. Speiser, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Maltzasse 30.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

14. April 1961.

Portland-Cementwerk Thayngen A.-G., in Thayngen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1960, Seite 1337). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. März 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

14. April 1961. Lederwaren.

Armin Russenberger, bisher in Diessenhofen (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1959, Seite 856). Die Firma hat den Sitz nach Merischausen verlegt. Inhaber ist Armin Russenberger, von Schleithen, nun in Merischausen. Lederwarenfabrikation. Kirchgasse 29.

14. April 1961.

Autosilo Schaffhausen A.G., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1959, Seiten 3007/08). Max Vogel, Mitglied des Verwaltungsrates und Protokollführer, führt jetzt Einzelunterschrift. Neues Geschäftslokal: Vorstadt 86.

14. April 1961. Trax- und Baggerarbeiten.

E. Brandenberger, in Schaffhausen, Trax- und Baggerunternehmen (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1953, Seite 1888). Neues Geschäftslokal: Sennereistrasse Nr. 75.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

14. April 1961.

Land- und alpwirtschaftliche Genossenschaft Trogen, in Trogen (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1957, Seite 743). Die Unterschrift von Jakob Schläpfer, Geschäftsführer, welcher aus der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen, ebenso die Unterschrift des bisherigen Aktuars Ernst Schefer. Neuer Aktuar ist Werner Bänziger, von und in Trogen. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung.

Peter Bernegger & Sohn, in Grabs, Holzbaugeschäft (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1961, Seite 900). Geschäftsdomizil: Holand.

Berichtigung.

Fritz Walter, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1004), mit Hauptsitz in Zürich. Der Sitz der Zweigniederlassung befindet sich in Wittenbach. Geschäftsdomizil: Bruggwaldstrasse 3 (Postkreis St. Gallen 8).

Berichtigung.

Frau I. Schmid-Keller, in Degersheim. Richtiger Wortlaut dieser neuen, erstmals im SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1961 publizierten Einzelfirma.

28. März 1961.

Sportplatz Uzwil A.G., in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1959, Seite 1841). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. März 1961 wurde das Grundkapital von Fr. 415 000 auf Fr. 435 000 erhöht durch Ausgabe von 200 bar einbezahlten Inkaberketten zu Fr. 100. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 435 000, eingeteilt in 4350 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

30. März 1961.

Sport- und Festplatz-Genossenschaft Berneck, in Berneck. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb einer Spiel- und Sportanlage sowie die Bereitstellung eines Festareals. Die Statuten datieren vom 9. Dezember 1959. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im «Rheinthal» und «Rheinthal Volksfreund». Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder dem Aktuar zu zweien. Es sind dies: Jules Weder, von Diepoldsau, in Berneck, Präsident; Gustav Gallusser, von und in Berneck, Vizepräsident; Hans Ulmann, von Appenzell, in Berneck, Kassier, und Dr. Rudolf Merian, von Basel, in Berneck, Aktuar. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Neugasse 73.

Graubünden - Grisons - Grigioni

13. April 1961. Holz.

Rigert & Garaventa, in Bonaduz, Holzhandlung (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1955, Seite 2908). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

13. April 1961. Coloniali, ristorante.

Dante Platz-Roncaglia, in Le Prese, comune di Poschiavo. Titolare della ditta è Dante Platz-Roncaglia, di Alvaneu, in Poschiavo. Negozio coloniali e ristorante.

14. April 1961. Immobilien.

Fonta-Häuser A.-G., in Chur (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1942, Seite 967). Paul Janett-Pedolin ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde neu gewählt: Hans Weber-Zimmerlin, von Chur, in Parpan.

14. April 1961.

Fontahof Aktiengesellschaft, in Chur (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1940, Seite 319). Paul Janett-Pedolin ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde neu gewählt: Sylvia Janett-Pedolin, von Langwies, in Chur, mit Einzelunterschrift.

14. April 1961.

Genossenschaft Badrutthäuser, in Chur (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1954, Seite 1168). Paul Janett-Pedolin ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Hans Weber ist jetzt Präsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Jakob Felix, von Haldenstein, in Chur. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv je zu zweien.

Tessin - Tessin - Ticino**Ufficio di Biasca**

11. April 1961. Impresa costruzioni.

Cola Santino, in Claro, impresa costruzioni (FUSC. del 29 maggio 1931, N° 121, pagina 1159). La ditta è cancellata in seguito a cessazione dell'attività.

14. April 1961. Partecipazioni.

Crofin S.A., in Biasca. Con atto pubblico e statuto del 17 gennaio 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese commerciali, industriali e finanziarie di ogni genere. Il capitale sociale di 50 000 fr. è suddiviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna ed è interamente liberato. Le pubblicazioni sociali saranno fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno a tre membri, attualmente da una amministratrice unica nella persona di Enrica Assolari di Luigi, da Auresio, in Biasca, che vincola la società con firma individuale. Recapito: Studio avv. Francesco Bignasca.

Ufficio di Faudo

15. April 1961.

Funivia di Airolo (San Gottardo) SA, in Airolo (FUSC. del 12 ottobre 1959, N° 237, pagina 2796). Tale società anonima notifica che la propria assemblea generale del 19 marzo 1961 ha nominato vice-presidente, con diritto alla firma collettiva a due, Guido Gianella fu Achille, da Prato-Leventina, in Minusio, in sostituzione di D^r Alberto Gianella, deceduto, la cui firma viene radiata. Notifica pure di aver nominato quale nuovo consigliere di amministrazione Casimiro Altoni di Casimiro, da ed in Airolo.

Ufficio di Locarno

7. April 1961. Partecipazioni.

Kindler & Kindler S.a.g.l., in Brissago. Dipendentemente da atto pubblico di data 25 marzo 1961 e statuti di stessa data, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società Holding avente per scopo la partecipazione ad altre imprese in Svizzera ed all'estero, nonché l'amministrazione di dette partecipazioni. Il capitale è di 1 912 000 fr. I soci sono: Helmut Kindler di Otto, cittadino germanico, in Brissago, con una quota sociale di 1 872 000 fr. liberata con apporto di 48 azioni di 10 000 DM cadauna della ditta «Kindler & Schiermeyer Verlag A.G.», in Monaco (Baviera), azioni valutate al 360%, e la di lui moglie Nina Kindler nata Adé, cittadina germanica, in Brissago, con una quota sociale di 40 000 fr. Organo per le pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gerente con diritto di firma individuale è il D^r jur. Gian Roberto Töndury fu Alfonso, da Scans (Grigioni), a Zurigo. Casa di Ponte.

11. April 1961. Costruzioni.

Röllin & Genazzi, in Brione s. M., impresa costruzioni edile e stradale (FUSC. del 27 febbraio 1961, N° 48, pagina 584). La ditta notifica il trasferimento della sede a Minusio. Via Brione.

13. April 1961. Pittura.

Maccagni Giuseppe, in Magadino. Il titolare è Giuseppe Maccagni di Marcello, da ed in Magadino. Impresa di pittura.

13. April 1961. Vini, liquori.

Amedeo ed Angelo Canetti, in Locarno, commercio di vini e liquori (FUSC. del 26 gennaio 1960, N° 20, pagina 276). La ditta è sciolta con la data 1° aprile 1961. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata. L'attivo ed il passivo sono assunti con il 1° aprile 1961 dalla nuova ditta «Canetti Flli, Cantina-Bar», in Locarno, sotto trascritta.

13. April 1961.

Canetti Flli «Cantina-Bar», in Locarno. Amedeo e Angelo Canetti di Ambrogio, da Brissago, in Locarno, hanno costituito, con la data 1° aprile 1961, una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. La ditta rileva l'attivo ed il passivo al 1° aprile 1961 della cessata ditta «Amedeo ed Angelo Canetti», già in Locarno, ora cancellata. Vincola la ditta la firma individuale del socio Amedeo Canetti. Gerenza della Cantina-Bar, in Piazza Grande.

13. April 1961.

Canetti & Co. Fiaschetteria, in Locarno. Amedeo e Angelo Canetti di Ambrogio, da Brissago, in Locarno, hanno costituito, in data 1° aprile 1961, una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. Vincola la ditta la firma individuale del socio Amedeo Canetti e quella collettiva dei soci Amedeo e Angelo Canetti. Gerenza della fiaschetteria per il commercio al dettaglio di vini e liquori; rappresentanze diverse. Piazza Grande.

Distretto di Mendrisio

14. April 1961. Impianti sanitari, ecc.

Camponovo e Riboldi, in Chiasso, impianti sanitari, impianti riscaldamento, bruciatori, ventilazioni, lattoniere edile e idraulico, officina meccanica, negozio

articoli casalinghi, società in nome collettivo (FUSC. del 4 giugno 1959, N° 126, pagina 1593). La società è sciolta dal 31 dicembre 1960. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo sono stati assunti dalla nuova società anonima «Camponovo & Riboldi S.A.», in Chiasso.

14 aprile 1961. Impianti di riscaldamento, sanitari, ecc.
Camponovo & Riboldi S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'assunzione e la continuazione della società in nome collettivo «Camponovo & Riboldi», in Chiasso; la esecuzione di impianti di riscaldamento, sanitari, bruciatori ad olio, serbatoi, ventilazioni, lavori da lattoniere, la vendita di articoli casalinghi, nonché tutte le attività inerenti, non escluse rappresentanze di ditte nazionali ed estere del ramo. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 8 aprile 1961. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, liberate nella misura del 40% (20 000 fr.). La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Camponovo & Riboldi», in Chiasso. Secondo il bilancio del 31 dicembre 1960 l'attivo ed il passivo sono di un importo pari a 207 360 fr. 52 nessuna somma essendo stata pagata per questa ripresa. Le pubblicazioni avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da tre membri nelle persone di: Dante Camponovo fu Emilio, da ed in Chiasso, presidente; Edgardo Ferrario nata Riboldi, da ed in Chiasso, vice-presidente, e Elio Lurà di Tullio, da Mendrisio, in Chiasso, segretario. La società è impegnata dalla firma individuale del presidente o da quella collettiva degli altri membri del consiglio di amministrazione. Uffici: Corso San Gottardo 115.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

13 avril 1961. Immeubles.
S.I. Cité-Parc «F» S.A., à Aigle. Suivant acte authentique et statuts du 11 avril 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. La société a pour but l'achat, la vente, la transformation et la construction de tous immeubles. Elle se propose notamment d'acquérir de la «S.I. Cité-Parc E S.A.», société anonyme, à Aigle, une parcelle de terrain de 2000 m² environ, sise sur le territoire de la commune d'Aigle, lieu dit «Planchette», pour le prix maximum de 50 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. A été nommé administrateur unique André Albert fils d'Edouard Curchod, de Dommarin (Vaud), et Vernier (Genève), à Chésereux (Vaud). Il engage la société par sa signature individuelle. Les bureaux de la société sont à Genève, rue Sismondi 16, chez l'administrateur André Curchod. Domicile légal: en l'étude du notaire Henri Gesseney, à Aigle, avenue du Chamossaire 8.

14 avril 1961.
E. Blum, Hôtel Central, à Villars, commune d'Ollon, en faillite (FOSC. du 14 décembre 1959, page 3453). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

14 avril 1961. Mercerie, confection, etc.
N. Sauthier-Amacher, à Bex, commerce de mercerie, laines, tricotage et confection (FOSC. du 22 septembre 1954, page 2137). Par prononcé du 10 janvier 1961, le président du tribunal du district d'Aigle a déclaré la titulaire en état de faillite. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de Cossonay

13 avril 1961.
Société de Laiterie de Mussel, à Gollion, société coopérative (FOSC. du 17 septembre 1952, N° 216, page 2218). Le comité de direction est composé d'Albert Lipp, président (précédemment secrétaire), Louis Baudet, vice-président-caissier (déjà inscrit), et Edmond Favre, de Château-d'Oex, à Gollion, secrétaire. Fernand Favre a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du caissier et du secrétaire.

13 avril 1961.
Syndicat agricole et d'élevage bovin de Moiry, à Moiry, société coopérative (FOSC. du 3 décembre 1948, N° 306, page 3557). L'administration est composée de Gaston Clerc, de Bofflens, à Moiry, président (précédemment membre), André Chanson, de et à Moiry, vice-président, Chanson Charles, secrétaire (précédemment vice-président), André Grandjean, caissier (déjà inscrit). Les pouvoirs de Charles Pittet, précédemment secrétaire, sont éteints; il reste membre de l'administration. Georges David a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier.

Bureau de Lausanne

Rectification.
Johnson Well Sereens Overseas S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 mars 1961, page 734). Adresse exacte de la société: rue de Genève 95, dans ses locaux.

12 avril 1961. Immeubles.
S.I. Chailly-Résidence A, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 10 avril 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquerra, pour le prix de 280 000 fr., une parcelle de 13 a 13 ca. sise à Lausanne «Au Devin». Le capital social est de 80 000 fr., divisé en 80 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Alois Bron, de Puidoux, à Lausanne. Bureau: rue Centrale 7 (c/o étude des notaires M. Blanc et A. Leyvraz).

12 avril 1961. Immeubles.
S.I. Chailly-Résidence F, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 7 avril 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquerra, pour le prix de 225 000 fr., une parcelle de 13 a 23 ca. sise à Lausanne «Au Devin». Le capital social est de 80 000 fr., divisé en 80 actions, au porteur,

de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Olivier Etienne, de Neuchâtel-Ville, à Lausanne. Bureau: rue Centrale 7 (c/o étude des notaires M. Blanc et A. Leyvraz).

14 avril 1961. Boissons sans alcool.
Louis Richard, à Pully, boissons sans alcool (FOSC. du 10 avril 1961, page 993). Inscription d'un dépôt à Lutry, rue du Lac.

14 avril 1961. Articles métalliques.
«MEDELEC» J.J. Bntty, à Lausanne, articles mécaniques (FOSC. du 7 mai 1952, page 1189). Adresse actuelle: Grand Chêne 1 (chez l' fiduciaire H. Bailly).

14 avril 1961. Immeubles.
S.I. de la Batellerie S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 18 février 1960, page 565). L'administrateur Harold Burnier est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Claude Sandoz, de La Brévine, Les Ponts-de-Martel et Le Locle, à Lausanne. Le bureau est à la rue St-Pierre 3 (chez Harold Burnier).

14 avril 1961. Télévision.
Omnilux S.A., à Lausanne, télévision (FOSC. du 8 mai 1959, page 1309). Par décision du 23 février 1961, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers. La raison sociale est modifiée en: Omnilux S.A. en liquidation concordataire. Marcel Meylan, Roger Voumard et Georges Graf ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. La procuration conférée à Henri Rosin est éteinte. Liquidateur avec signature individuelle: Ernest Pilet, de Château-d'Oex, à Lausanne. Le bureau est transféré à l'avenue d'Echallens 31 (chez le liquidateur).

14 avril 1961.
Imprimerie A. Bonzon, à Lausanne. Chef de maison: Albert Bonzon, allié Jorand, d'Ormont-Dessous, à Lausanne. Exécution de tous travaux d'impression et de clichés pour impressions. Maupas 8b.

14 avril 1961. Combustibles, transports, etc.
Cuendet et Martin S.A., succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la société «Cuendet et Martin S.A.», à Yverdon, commerce de combustibles solides et liquides, en gros et détail, benzine, produits du pétrole, matériaux divers, transports, inscrite sur le registre du commerce d'Yverdon le 15 février 1896 (dernière publication voir FOSC. du 11 avril 1961, page 1007), a, suivant décision de son assemblée générale du 11 février 1961 créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs Félix Cuendet, de Ste-Croix, à Yverdon; Philippe Martin-Goy, de Prilly, à Lausanne, et par la signature collective à deux des fondateurs de prouration Paul Cuendet, de Ste-Croix, à Yverdon; Gaston Cuendet, de Ste-Croix, à Yverdon, et Henri Boon, de et à Lausanne. Bureau de la succursale: Maupas 2.

14 avril 1961. Construction de bâtiments.
Ott et Chappuis Ing. S.A., à Lausanne, entreprise générale de construction de bâtiments et autres (FOSC. du 2 septembre 1960, page 2553). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 avril 1961, la société a modifié sa raison sociale en: Chappuis Ing. S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un point non soumis à publication. Le bureau est transféré à la rue Haldimand 2.

14 avril 1961. Combustibles, carburants, appareils de chauffage, etc.
La Mure et Montant S.A., succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «La Mure et Montant S.A.», à Genève, achat, vente de tous combustibles et carburants, de tous appareils de chauffage et toutes opérations d'importation et d'exportation et d'une façon générale toutes opérations mobilières et immobilières s'y rattachant, inscrite sur le registre du commerce de Genève le 8 juin 1926 (dernière publication voir FOSC. du 17 juin 1959, page 1722), a, suivant décision de son conseil d'administration du 9 juin 1960, créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Jean Megevand, de Plan-les-Ouates, à Cologny, et du directeur Pierre Le Houelleur, de France, à Genève. Bureau de la succursale: rue de Bourg 11.

14 avril 1961. Immeubles.
Les Appennins E, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 avril 1959, page 1118). Le capital social de 60 000 fr., divisé en 60 actions, au porteur, de 1000 fr. est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 11 avril 1961, les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Gustave Gaillard est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Ewald Emil Bertschmann, de et à Bâle, président; Emil Metzger, de Hallau (Schaffhouse), à Thayngen. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Morges

14 avril 1961. Immeubles.
Sns la Chaux B. S.A., à Morges (FOSC. du 11 décembre 1950, page 3169). L'administrateur Marthe Siebenmann ayant démissionné, sa signature est radiée. Emilio Emarest, de Meyrin, à Morges, a été désigné comme unique administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Moudon

Rectification.
Fibres de Verre S.A. (Glasfasern A.G.), à Lucens (FOSC. du 16 décembre 1960, page 3618). Selon procès-verbaux de ses assemblées générales des 27 janvier 1961 et 5 avril 1961, la société a augmenté son capital social de 3 000 000 de francs à 4 000 000 de fr. par l'émission de 2000 actions de 500 fr. chacune, nominatives, libérées de 20% en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 4 000 000 de fr., divisé en 8000 actions de 500 fr. chacune, nominatives, dont 6000 actions entièrement libérées et 2000 actions libérées de 20%. Le capital est donc de 3 200 000 fr.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

14. April 1961.
Darlehenskasse Goppisberg-Greich, in Goppisberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1954). Ernst Berchtold, Präsident, ist aus dem Vorstand

ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Kummer, von und in Goppisberg, ist zum Präsidenten gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1961. Schreinerei.

Rudolf Schnydrig & Sohn, in Unterbach. Rudolf Schnydrig und Willi Schnydrig, von und in Unterbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1934 begonnen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Schreinerei.

14. April 1961.

Anton Pfammatter, Baugeschäft, in Termen. Inhaber dieser Firma ist Anton Pfammatter, von Mund, in Termen. Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten; Handel mit Baumaterialien.

14. April 1961. Automaten für den Fremdenverkehr.

Robotguide G.m.b.H. (Robotguide S. à r. l.), in Visp. Gemäss Errichtungs-urkunde und Statuten vom 11. April 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Förderung des Fremdenverkehrs durch Aufstellung und Betrieb von Automaten als sprechende Fremdenführer und ähnlichen Apparaten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Otto Karl Stegen, deutscher Staatsangehöriger, in Speyer (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und Jörg Gunnar Stegen, deutscher Staatsangehöriger, in Speyer (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind: Karl Otto Stegen und Edmund Bumann, von Saas-Fee, in Visp. Sie führen Einzelunterschrift. Bureau der Geschäftsführung: bei Edmund Bumann.

Bureau de Sion

Complément.

Société Immobilière Blanche Neige S.A., à Veyras (FOSC. du 10 avril 1961, N° 82, page 994). Léon Clavien et Raymond Clavien ne font plus partie du conseil d'administration. Ils sont radiés.

Complément.

Société Immobilière l'Azur S.A., à Veyras (FOSC. du 10 avril 1961, N° 82, page 994). Léon Clavien et Raymond Clavien ne font plus partie du conseil d'administration. Ils sont radiés.

4 avril 1961. Immeubles, chalets.

Louis Meyer & Cie, à Vercorin sur Chalais, société en nom collectif, achat de terrains à Vercorin et construction de chalets sur ces terrains (FOSC. du 1^{er} juillet 1959, page 1865). Louis Meyer s'est retiré de la société. Y est entrée Odette Salamin, dûment autorisée de son époux Adolphe Salamin, de St-Luc, à Sierre. La nouvelle raison sociale sera Odette Salamin & Cie. La société sera engagée par la signature collective à trois des trois associés: Gaston Martin, Charles Bonvin (déjà inscrits) et Odette Salamin.

Bureau de St-Maurice

14 avril 1961. Forces hydrauliques.

Salauf S.A., à Vernayaz, forces hydrauliques, en particulier de la Salanfe (FOSC. du 19 janvier 1959, page 178). Alexis Oukhtomsky et Eugène Etienne sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Sont entrés dans le conseil Joseph Ackermann, de Guin, à Fribourg, et Reinhard Waldner, de Bâle, à Riehen, dont la signature est modifiée en conséquence. Les administrateurs et fondateurs de pouvoir signent collectivement à deux.

14 avril 1961. Chaussures.

Robert Gattoni, à Monthey, commerce de chaussures et atelier de cordonnerie (FOSC. du 25 août 1948, page 2341). Par décision du juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice du 20 septembre 1960, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

Genf - Genève - Ginevra

6 avril 1961. Charcuterie.

F. Brasier, à Genève, charcuterie (FOSC. du 17 juin 1952, page 1547). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC par suite de décès du titulaire.

6 avril 1961. Lavoir automatique.

J. Searemborg, à Genève (FOSC. du 27 janvier 1958, page 259). Le titulaire a remis son débit de tabacs avec vente de journaux et papeterie à l'enseigne «Tabacs Lamartine», 20, rue Lamartine. Elle exploite maintenant un lavoir automatique dit self-lavoir: 38, rue des Charmilles. Nouvelle raison de commerce: «Boule de neige», J. Searemborg.

13 avril 1961. Ferblanterie-plomberie.

E. Troger, à Genève, ferblanterie-plomberie (FOSC. du 19 novembre 1957, page 3028). Le titulaire et sa femme Monique-Louise née Schneider sont soumis au régime de la séparation de biens.

13 avril 1961. Fabrication de bijouterie.

V. Sternberg, à Genève, fabrication de bijouterie (FOSC. du 29 avril 1952, page 1120). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC ensuite du départ du titulaire.

13 avril 1961. Bureau d'études techniques.

«Agence Technique Automatique» René Eberlin, à Carouge, bureau d'études techniques, etc. (FOSC. du 27 décembre 1960, page 3724). Le siège de la maison a été transféré à Genève, 4, Creux de St-Jean.

13 avril 1961. Boucherie-charcuterie.

G.-J. Bourgeois, à Genève. Chef de la maison: Gérard-Jean Bourgeois, de Meinier, à Genève. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. 77, boulevard Carl-Vogt.

13 avril 1961. Pâtisserie-confiserie.

L. Bohn, à Genève, pâtisserie-confiserie (FOSC. du 31 mars 1944, page 761). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 avril 1961. Atelier de constructions métalliques.

G. Lude, à Genève, atelier de construction métallique et serrurerie (FOSC. du 18 mars 1954, page 711). Nouvelle adresse: 5, rue François-Dussaud.

13 avril 1961.

Fineogest Société Anonyme de Financement et de Gestion, à Genève (FOSC. du 23 février 1961, page 543). Guido Mosseri, de nationalité italienne, à Paris, et Frédéric-Pierre Bieri, de Ruswil (Lucerne), à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

13 avril 1961.

Discount Bank (Overseas) Limited, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 avril 1961, page 995). Par suite de son mariage Raymonde-Denise Borini, fondée de pouvoir (inscrite), porte désormais le nom de Schricker et est originaire d'Aegerten (Berne).

13 avril 1961.

Société de vente des montres Universal S.A., à Genève (FOSC. du 29 octobre 1952, page 2647). Procuration collective à deux a été conférée à Marie-Charlotte Cotting, de St-Ours (Fribourg), à Pery-Certoux. La procuration d'Amélie Moret est radiée.

13 avril 1961.

Caisse de Prévoyance des employés de MM. Hentsch & Cie, société coopérative, à Genève (FOSC. du 28 mai 1955, page 1405). Les pouvoirs de Hans Spahn sont radiés. Olivier Larequi, de Genève, à Lancy, a été nommé membre du comité avec signature collective à deux.

14 avril 1961. Meubles.

Walter Neeser, à Genève. Chef de la maison: Walter-Hugo Neeser, de Zurich, à Genève. Commerce de meubles. 3, rue Charles-Cusin.

14 avril 1961. Café.

Vve Chypre, à Genève, exploitation d'un café (FOSC. du 4 mars 1936, page 542). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

14 avril 1961. Café-hôtel.

Mme E. Morel, à Genève, exploitation d'un café-hôtel à l'enseigne «Café-Hôtel de Paris» (FOSC. du 13 novembre 1959, page 3122). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

14 avril 1961. Produits alimentaires.

Société à responsabilité limitée pour la vente en Suisse des produits Casarous, à Genève (FOSC. du 12 novembre 1958, page 3026). Raymond Wavre, associé-gérant (inscrit) est maintenant domicilié à Founex (Vaud).

14 avril 1961.

Société Immobilière Rue Gevray 6, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 mars 1961, page 879). Nouveau domicile: 8, rue du Conseil-Général, chez René Gilliéron, expert-comptable.

14 avril 1961.

Société d'Exploitation d'Appareils Microtechniques, Seam S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 11 avril 1961. But: l'exploitation, la fabrication, l'acquisition et la vente de tous dispositifs, procédés ou systèmes micromécaniques, électromagnétiques ou électroniques pouvant être appliqués à la mesure du temps ou à tout autre usage, ainsi que la négociation de tous brevets ou licences relatifs aux dits produits. Capital: 51 000 fr., entièrement versé, divisé en 51 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Georges Delessert, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Bureau: 17, rue Neuve-du-Molard.

15 avril 1961. Boulangerie-pâtisserie.

Rudolf Bürgli, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 15 mai 1946, page 1474). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

15 avril 1961. Transports de marchandises.

F. Gili, à Genève, entreprise de transports de marchandises par camions automobiles et hippomobiles (FOSC. du 29 octobre 1948, page 2916). Objet actuel de l'entreprise: transports de marchandises par camions automobiles. Le siège de la maison, de même que le domicile du chef de la maison, sont transférés à Carouge. 14 C, route de Saint-Julien.

15 avril 1961. Briquets.

«Arfuma» Schaller, à Genève, commerce de briquets, etc. (FOSC. du 27 novembre 1959, page 3258). Le titulaire Charles-Pierre Schaller a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 14 mars 1961.

15 avril 1961. Café-brasserie.

V. Ehinger, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Brasserie Tivoli» (FOSC. du 21 mars 1957, page 766). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC par suite du départ du titulaire.

15 avril 1961. Chemiserie-bonneterie.

A. et M. Weilenmann, à Genève. Société en nom collectif qui a commencé le 25 mai 1960. Associés: Albert-François-Constant Weilenmann, de Winterthur (Zurich), à Genève, et Marcel-Louis Weilenmann, de Winterthur (Zurich), à Genève, séparé de biens d'Yvette-Julie née Vérollet. Signature: collective des deux associés. Chemiserie, bonneterie et commerce de vêtements à l'enseigne «Elle et Moi». 98, rue du Rhône.

15 avril 1961.

Société de Banque Suisse, succursale de Genève (FOSC. du 27 janvier 1961, page 281), société anonyme avec siège principal à Bâle. Les pouvoirs de Hans Meyer sont radiés.

15 avril 1961.

Société Immobilière Laurvil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 avril 1961, page 950). André Pochon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raphy-Michel Rosset, de Reckingen (Valais), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 17a, rue de la Croix d'Or, chez Raphy-Michel Rosset.

15 avril 1961. Actions d'autres sociétés.

Eli Lilly S.A., à Genève, posséder, acquérir, détenir, souscrire des actions d'autres sociétés, etc. (FOSC. du 17 novembre 1960, page 3283). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 mars 1961, la société a précisé dans son but qu'elle n'exercera une activité en Suisse autre que celle nécessaire à son administration, qu'à titre occasionnel. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Signature individuelle a été conférée à John-R. Stamper, Robert-S. Mac Neill, William-C. Power jr., Floyd-S. Smith, tous quatre des Etats-Unis d'Amérique, domiciliés à Indianapolis (Indiana, U.S.A.).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Eduard Wind, Souveniergegeschäft, Freienhofgasse in Thun, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Total-Ausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt, beginnend am 1. September 1961.

Thun, den 19. April 1961.

Polizei-Inspektorat Thun.

Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1960

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	36 067 520	—	Reservefonds	5 000 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	45 000	—	Spezialreserven:		
Uebrigere Aktien	102 000	—	Elementarschadenfonds	1 043 493	66
Schuldbuchforderungen	510 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Darlehen an Körperschaften	3 600 000	—	Uebrigere technische Rückstellungen	38 482 502	23
Grundpfandtitel	728 990	—	Schuldverpflichtungen:		
Grundstücke	2 728 000	—	Hypothekarische Belastung der Grundstücke	359 000	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	21 886	79	Kautionen (Kreditoren)	33 663	80
Guthaben bei Banken	1 225 095	20	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung): Fr. 1 778 872.10		
			Uebrigere Passiven	109 832	30
	45 028 491	99		45 028 491	99

Zürich, den 6. Januar 1961.

Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft
Felber. pp. Merminod.

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Situazione al 31 marzo 1961

Attivo			Passivo		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Cassa, avere in conto giro e in conto chèques postali	18 541 697	92	Debiti a vista verso banche	17 124 920	31
Cedole	926 330	85	Altri debiti verso banche	7 299 598	50
Crediti a vista presso banche	15 380 890	12	Conti chèques e conti creditori a vista	71 375 916	68
Altri crediti verso banche	4 630 115	65	Conti creditori a termine	37 203 917	25
Effetti cambiari	18 260 780	68	Depositi in cassa di risparmio	30 984 677	44
Conti correnti debitori senza copertura	20 828 572	90	Libretti di deposito	Fr. 24 395 657.90	
Conti correnti debitori con copertura	58 676 685	48	Libretti di deposito in cto. corr.	16 164 513.10	
dei quali con garanzia ipotecaria Fr. 17 679 963.97			Obbligazioni di cassa	17 573 450	—
Anticipazioni e prestiti a termine, senza copertura	—	—	Chèques e disposizioni a breve termine	618 647	05
Anticipazioni e prestiti a termine fisso, con copertura	5 068 126	60	Tratte e accettazioni	—	—
dei quali con garanzia ipotecaria Fr. 2 832 314.70			Altre poste del passivo	4 476 477	37
Anticipazioni ad enti di diritto pubblico	2 881 149	10	Capitale	10 000 000	—
Investimenti ipotecari	59 152 357	50	Riserve	4 400 000	—
Titoli	31 044 464	46	Riparto	203 685	29
Partecipazioni sindacali	224 266	05			
Stabili ad uso della banca	2 703 275	—			
Altre poste dell'attivo	3 502 748	58			
Debitori per garanzie prestate: Fr. 15 468 560.95			Garanzie prestate: Fr. 15 468 560.95		
	241 821 460	89		241 821 460	89

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung

über die Preisausgleichskasse für Eier
(Vom 11. April 1961)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 16, Absatz 1 und 3 und 17, Absatz 2 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über die geschützten Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte, beschliesst:

Art. 1. Weiterführung. Die Preisausgleichskasse für Eier wird weitergeführt.

Art. 2. Finanzierung. Zur Finanzierung der Preisausgleichskasse werden von der Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung auf folgenden Waren die nachgenannten Abgaben erhoben:

Zolltarifnummer		je 100 kg brutto Franken
0405.	Eier von Haus- und Wildgeflügel sowie Eigelb, frisch, konserviert, getrocknet oder gezuckert:	
10	- Eier mit Schalen	15.—
20	- Trocken-Vollei und Trocken-Eigelb	75.—
22	- andere (z. B. Gefrier-Vollei, Gefrier-Eigelb)	15.—
3502.	Eieralbumin (Eiweiss) zu andern als technischen Zwecken:	
10	- Trocken-Eiweiss	75.—
12	- andere (z. B. Gefrier-Eiweiss)	15.—

Zum Zwecke der Erhebung der Abgaben bedarf die Einfuhr von Eiprodukten der Zoll-Tarifnummern 0405.20, 0405.22, 3502.10 und 3502.12 einer Bewilligung der Sektion für Ein- und Ausfuhr, wofür eine Kanzleigebühr von 2 Franken je Bewilligung erhoben wird. Die Gültigkeitsdauer der Bewilligung beträgt in der Regel drei Monate und kann höchstens zweimal um zwei Monate verlängert werden. Für Eier der Tarifnummer 0405.10 dient die durch Artikel 3, Absatz 1 der Verordnung vom 19. Februar 1954 über den Eiermarkt und die Eierversorgung vorgeschriebene Einfuhrbewilligung auch der Abgabenerhebung.

Art. 3. Beiträge der Kasse. Die Preiskontrollstelle entrichtet aus der Preisausgleichskasse im Rahmen ihrer Mittel an die mit der Sammlung von Inlandeiern beauftragten Organisationen Beiträge an die Kosten, die durch die Sammlung, die Vermittlung und den Transport der Importeuren zugeteilten Inlandeiern vom Produktionsort bis zum Domizil des Importeurs oder einem nicht weiter entfernten Verbrauchsort entstehen.

Sie kann auch andere, den Umständen angemessene Verbilligungszuschüsse gewähren.

Die Preiskontrollstelle kann insbesondere auch Beiträge aus der Preisausgleichskasse für absatzfördernde Werbemassnahmen der Abteilung für Landwirtschaft entrichten.

Sie kann an die Leistungen der Preisausgleichskasse Bedingungen und Auflagen knüpfen.

Art. 4. Festsetzung von Preisen und Beiträgen. Die Preiskontrollstelle setzt die für die Ausrichtung von Zuschüssen aus der Preisausgleichskasse massgeblichen Preise für Inlandeier fest.

Sie setzt ferner die höchstzulässigen Uehernahmepreise für Inlandeier fest, die von den Sammelorganisationen den Importeuren nach Massgabe der Inlandeierzuteilungen geliefert werden.

Die Festsetzung der Preise und Beiträge erfolgt im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft und soweit möglich nach Anhören des vom Volkswirtschaftsdepartement bestellten Arbeitsausschusses Eier.

Art. 5. Geschäftsführung. Mit der Geschäftsführung der Preisausgleichskasse ist die Preiskontrollstelle beauftragt. Die Abteilung für Landwirtschaft nimmt die sich aus den Inlandeierzuteilungen ergebenden Abrechnungen vor.

Die Preisausgleichskasse hat für die Kosten ihrer Verwaltung selbst aufzukommen.

Die Eidgenössische Finanzkontrolle revidiert die Rechnungsführung der Preisausgleichskasse.

Art. 6. Kosten von Kontrollen. Die Kosten von Kontrollen oder von andern, auf Grund der Gesetzgebung über die Preisausgleichskasse für Eier angeordneten Massnahmen können den Personen und Unternehmen auferlegt werden, die sie durch ihr Verhalten verschuldet haben.

Art. 7. Hinweis auf Bestimmungen des Bundesgesetzes. Auf unrechtmässig bezogene Beiträge und Vermögensvorteile, die Auskunfts- und Schweigepflicht, die Kontrollbefugnis der Behörden und die Bestrafung und Verfolgung von Widerhandlungen finden die Artikel 5, 7 bis 11 und 13 bis 15 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte Anwendung.

Art. 8. Inkrafttreten. Diese Verordnung tritt am 15. April 1961 in Kraft.

Die Verordnung vom 28. Dezember 1956 über geschützte Warenpreise und Preisausgleichsmassnahmen ist aufgehoben, soweit sie die Preisausgleichskasse für Eier betrifft.

Die aufgehobenen Vorschriften bleiben anwendbar auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen.

92. 21. 4. 61.

Ordonnance

sur la caisse de compensation des prix des œufs

(Du 11 avril 1961)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 16, 1^{er} et 3^e alinéas, et 17, 2^e alinéa, de la loi fédérale du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs, arrête:

Article premier. Maintien. La caisse de compensation des prix des œufs est maintenue.

Art. 2. Financement. La caisse de compensation des prix est alimentée par les taxes suivantes, perçues par le service des importations et des exportations de la division du commerce sur les marchandises désignées ci-après:

Numéro du tarif douanier		Par 100 kg brut Fr.
0405.	Oeufs d'oiseaux et jaunes d'œufs, frais, conservés, séchés ou sués:	
10	œufs avec coquilles	15.—
20	œufs complets desséchés et jaunes d'œufs desséchés	75.—
22	autres (p. ex. œufs complets congelés, jaunes d'œufs congelés)	15.—
3502.	Ovalbumine (blanc d'œuf) destiné à des usages non techniques:	
10	à l'état sec	75.—
12	autre (p. ex. blanc d'œuf congelé)	15.—

En vue de la perception des taxes, l'entrée en Suisse des œufs rangés aux numéros 0405.20, 0405.22, 3502.10 et 3502.12 du tarif douanier est soumise à un permis du service des importations et des exportations, qui perçoit un émoulement de chancellerie de deux francs pour chaque permis. La validité du permis est en règle générale de trois mois; elle peut être prolongée au plus deux fois de deux mois. Pour les œufs rangés au numéro 0405.10 du tarif douanier, la

perception des taxes est assurée par le permis d'importation prévu par l'article 3, 1^{er} alinéa, de l'ordonnance du 19 février 1954 concernant le marché des œufs et l'approvisionnement en œufs.

Art. 3. Subsidés de la caisse. Selon les disponibilités de la caisse de compensation, l'office du contrôle des prix verse aux organismes chargés du ramassage d'œufs du pays des subsides destinés à contribuer à la couverture des frais de ramassage, de distribution et de transport des œufs indigènes attribués aux importateurs, du lieu de production jusqu'au domicile de l'importateur ou jusqu'à un lieu de consommation qui n'est pas plus éloigné.

En vue d'abaisser les prix, il peut en outre accorder d'autres subsides appropriés aux circonstances.

L'office du contrôle des prix peut notamment aussi accorder des subsides de la caisse de compensation en faveur de mesures publicitaires de la division de l'agriculture destinées à stimuler l'écoulement.

Il peut subordonner l'octroi des subsides de la caisse de compensation à certaines conditions et charges.

Art. 4. Fixation des prix et des subsides. L'office du contrôle des prix fixe pour les œufs indigènes les prix déterminant l'octroi de subsides de la caisse de compensation.

Il fixe en outre les prix maximums à payer par les importateurs pour les œufs indigènes qui leur sont livrés, dans les limites de la prise en charge, par les organismes de ramassage.

Les prix et les subsides sont fixés d'un commun accord avec la division de l'agriculture et autant que possible après consultation du comité exécutif de la commission de spécialistes nommée par le Département de l'économie publique.

Art. 5. Administration. L'office du contrôle des prix est chargé d'administrer la caisse de compensation. La division de l'agriculture établit les décomptes concernant les attributions d'œufs indigènes.

La caisse de compensation supporte elle-même ses frais d'administration.

Le contrôle fédéral des finances surveille la gestion de la caisse de compensation.

Art. 6. Frais des contrôles. Les frais des contrôles et d'autres mesures ordonnées en vertu de la législation sur la caisse de compensation des prix des œufs peuvent être mis à la charge des personnes ou des entreprises qui les ont provoqués par leur comportement.

Art. 7. Renvoi à des dispositions de la loi fédérale. Les articles 5, 7 à 11 et 13 à 15 de la loi fédérale du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs s'appliquent en ce qui concerne les subsides indûment obtenus et l'enrichissement illégitime, l'obligation de renseigner et de garder le secret et le pouvoir des autorités en matière de contrôle, de même que pour les infractions et la poursuite pénale.

Art. 8. Entrée en vigueur. La présente ordonnance entre en vigueur le 15 avril 1961.

L'ordonnance du 28 décembre 1956 sur les prix des marchandises protégées et la compensation des prix sont abrogées dans la mesure où ils concernent la caisse de compensation des prix des œufs.

Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles. 92. 21. 4. 61.

France

Exportation de peaux brutes d'équidés à destination de la Suisse

Le «Journal Officiel de la République française» du 29 mars 1961 a publié un avis informant les intéressés de l'ouverture d'un contingent de 65 tonnes (poids salé) pour l'exportation de peaux brutes entières d'équidés à destination de la Suisse.

Les demandes d'autorisation d'exportation, établies en cinq exemplaires sur formule 02, sont valablement reçues par la direction des relations économiques extérieures (service des autorisations commerciales, exportations), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9^e), depuis le six avril et jusqu'au 30 juin 1961.

Elles doivent être accompagnées d'une facture définitive en triple exemplaire, visée, dans la limite du contingent, par l'Office commercial des tanneurs suisses à Zurich.

Les demandes sont examinées au fur et à mesure de leur présentation. Les permis accordés ne pourront pas être renouvelés. 92. 21. 4. 61.

France et Algérie

Importation de pommes de table originaires et en provenance de certains pays

Selon un avis publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 29 mars 1961 les pommes de table reprises sous la rubrique N° 08-06 A II e 1 du tarif douanier français, originaires et en provenance des pays appartenant à la «zone de convertibilité»¹⁾ peuvent être importées en France sans limitation de quantité depuis le 1^{er} avril et jusqu'au 31 mai 1961, heure de fermeture légale des bureaux de douane.

Aucun dédouanement de pommes de table ne pourra être effectué au titre de cet avis après les dates et heures indiquées ci-dessus.

Les importations entrant en ligne de compte ont lieu selon la procédure du certificat d'importation.

On peut inférer d'un avis reproduit dans le «Recueil des actes administratifs» du 31 mars 1961 que l'application de la réglementation prémentionnée a été étendue à l'Algérie.

¹⁾ La Suisse fait partie de cette zone.

92. 21. 4. 61.

République tunisienne

Ouverture de contingents globaux d'importation

Le «Journal Officiel de la République tunisienne» des 7—11 avril 1961 a publié un avis informant les intéressés de l'ouverture des contingents globaux 1961 pour l'importation en Tunisie de produits originaires et en provenance de toutes zones, y compris les pays avec lesquels des contingents ont été convenus dans les accords commerciaux. Il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles, une liste de ces contingents en tant qu'ils se rapportent à des produits intéressant l'exportation suisse:

Nos du tarif douanier tunisien	Désignation des marchandises	Contingents globaux d'importation 1961
04-02	Laits de conserve	700 000 dinars ¹⁾
04-04	Fromages	1 100 tonnes
08-06 A et B	Pommes et poires	100 000 dinars
53-11 B	Tissus de laine	1 000 000 dinars
55-09	Tissus de coton	3 400 000 dinars
63-01	Friperie	400 000 dinars
	Chaussures de sport:	
	a) en cuir	4 000 paires
	b) chaussons de danse	1 500 paires
	c) chaussures à semelles vulcanisées	3 000 paires
	Bottes de travail pour hommes en caoutchouc	20 000 paires
	Sabots en caoutchouc	15 000 paires
	Chaussures pour enfants (babybottes)	5 000 paires
	Chaussures pour hommes	8 000 paires

Les importateurs devront déposer leurs demandes (prévision d'importation au cours de l'année 1961) pour chaque produit visé ci-dessus dans un délai de 21 jours à compter de la date de publication de l'avis tunisien, sauf en ce qui concerne les chaussures pour hommes, dont les modalités de répartition seront indiquées ultérieurement. Chaque importateur pourra ensuite déposer une ou plusieurs demandes (licence d'importation pour les marchandises originaires et en provenance de Suisse) dans la limite du contingent qui lui aura été notifié. 92. 21. 4. 61.

¹⁾ 1 Dinar = 11,7549 nouveaux francs français.

Irland

Zollvorschriften

Gemäss der von den irischen Behörden kürzlich erlassenen Verfügung «Imposition of Duties (No. 103) (Power-driven Pumps) Order, 1961», wurde mit Wirkung ab 12. April 1961 für die Einfuhr der nachstehend aufgeführten Waren der Zollsatz wie folgt festgesetzt:

Irlande

Prescriptions douanières

Selon l'«Imposition of Duties (No. 103) (Power-driven Pumps) Order, 1961», édictée récemment par les autorités irlandaises le droit de douane suivant a été fixé, avec effet au 12 avril 1961, pour l'importation des produits mentionnés ci-après:

Articles Liabls	Rates of Duty	
	Full	Preferential (United Kingdom and Canada)
(a) pumps which are designed to be power-driven, are for pumping liquids and have on the casing of the pumps either a suction inlet or a delivery outlet which exceeds three-eighths of an inch but does not exceed two inches in internal diameter, but excluding pumps which are shown to the satisfaction of the Revenue Commissioners to be:	50%	33 1/3%
(i) of a weight not exceeding four pounds, or	ad valorem	ad valorem
(ii) designed and constructed for incorporation in a machine or apparatus as an integral part thereof, or		
(iii) designed for in-line insertion in a pipeline and not for mounting on a base, frame, stand, bracket or other similar support, or		
(iv) made wholly or mainly of stainless steel or composed of parts of which all those that come into contact with the liquid being pumped are made of stainless steel, or		
(v) made wholly or mainly of ceramic material, or		
(vi) designed and constructed for use for the delivery of hydrocarbon oil to the fuel feed-tanks of mechanically propelled vehicles,		
(b) component parts, which are made wholly or mainly of metal other than stainless steel and are completely or partially manufactured, of pumps which are for pumping liquids,		
(c) accessories of pumps for pumping liquids which are completely or partially manufactured and are either:		
(i) pressure boosters (commonly known as jets, injectors or ejectors) or footvalves, of which the internal cross-sectional diameter of any opening does not exceed two inches, or		
(ii) component parts of any article mentioned, as chargeable with duty, in clause (i) of this subparagraph which, in the case of component parts of footvalves, are bodies, poppets or strainers, and, in the case of component parts of pressure boosters, are either:		
(I) bodies or venturi tubes, of which the internal cross-sectional diameter of any opening does not exceed two inches, or		
(II) nozzles of which the weight is not less than one half of an ounce and does not exceed four ounces,		
(d) assemblies which either:		
(i) incorporate as a main feature an article mentioned, as chargeable with duty, in subparagraph (a) of this paragraph, or		
(ii) consist essentially of articles, mentioned as chargeable with duty, in either or both of the immediately preceding subparagraphs of this paragraph, other than assemblies which:		
(I) are pumps, or		
(II) consist essentially of pumps.		

Licensing Provision. Provision is made for the importation of the goods, under licence, either without payment of duty or on payment of duty at a reduced rate. The question of the issue of such a licence is one for consideration, in the first instance, by the Department of Industry and Commerce, Kildare Street, Dublin. 92. 21. 4. 61.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

für Donnerstag, den 4. Mai 1961, 14.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, avenue Benjamin Constant 3, in Lausanne

Traktanden:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1960.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1960 und Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können ab heute bis inklusive 29. April bei der Generaldirektion, avenue Benjamin Constant 3, in Lausanne, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, bezogen werden (Art. 16 der Statuten).

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle, sowie die Vorschläge für die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 24. April bei der Generaldirektion und den Filialen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Lausanne, den 22. April 1961.

Der Verwaltungsrat.

PUBLICITAS

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE DE PUBLICITÉ

Convocation des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le jeudi 4 mai 1961, à 14 heures 30, au siège social, avenue Benjamin Constant 3, à Lausanne.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1960.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Votation sur les résultats de l'exercice 1960 et sur décharge à donner au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4° Décision sur la répartition du bénéfice net.
- 5° Nominations statutaires.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit avoir justifié de sa qualité d'actionnaire, ainsi que du nombre de titres qu'il possède, le 29 avril au plus tard, à la direction générale, avenue Benjamin Constant 3, à Lausanne, où il lui sera délivré une carte d'admission (art. 16 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront déposés à la direction générale et au siège des succursales dès le 24 avril.

Lausanne, le 22 avril 1961.

Le conseil d'administration.

Die Volkswirtschaft

Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschaftsgeschehen. Sie kostet

im Jahresabonnement nur Fr. 10.50. Bestellungen können durch Einzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern erfolgen.

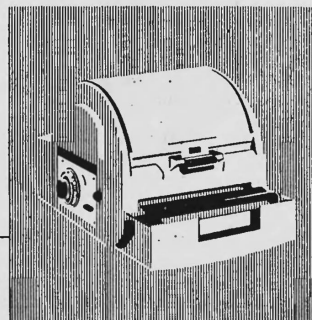
PERSONALMANGEL

und steigende Unkosten rufen nach wirtschaftlichen Bürogeräten. Dazu gehört auch der bekannte Verifax-Mehrfachkopierapparat, denn er übernimmt sämtliche Abschreibearbeiten und ist überall dort dienlich, wo man innert kürzester Zeit mehrere Kopien eines Schriftstückes benötigt.

Das Verifax-Kopiergerät

- ist preisgünstig, wirtschaftlich und formschön
- liefert in einer Minute fünf dauerhafte Kopien
- kopiert alles, was auf einem Dokument geschrieben, gedruckt, gezeichnet oder gestempelt ist
- arbeitet schnell und zuverlässig

Verifax vereinfacht und rationalisiert Ihren Betrieb!



Verifax

ist ein Produkt von Kodak

Kodak Société Anonyme

Lausanne, Avenue Jean-Jacques Mercier 13, Telefon (021) 23 93 93
Zürich, Hardstrasse 1 (Ausstellung), Telefon (051) 54 22 20

Zu verkaufen

Fabrikanlage

mit Wohnhaus, zwischen Gossau und Herisau gelegen.

Verfügbare Arbeits- und Lagerfläche 700 m², mit eigener elektr. Energie, 20 KVA, mit Quellwasseranlage, 30 l/min.

Land total 13 500 m².

Preis 225 000 Fr.

Sehr geeignet für chemische Industrie, pharmazeutische Industrie, Färberei usw.

Auskunft unter Chiffre P 26753 On an Publleitas Aarau.

Letzterschienene Sonderhefte

Die hiernach aufgeführten Sonderhefte können vom Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Auf Verlangen geben wir auch gerne die Liste sämtlicher Sonderhefte ab. Die meisten dieser Veröffentlichungen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich:

Nrn.	Fr.
57 Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953)	6.80
59 Die wirtschaftliche Seite des Zuckerbewesens, 42 S. (1955)	4.75
60 Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, 48+4 Seiten Kunstdruckbeilage (1955)	6.30
61 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952 bis 1955 (1956)	9.70
62 Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956)	6.30
63 Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956)	5.—
64 Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 Seiten (1957)	4.75
— Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957)	20.—
65 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955—1957 (1958)	9.70
66 Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67 Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959)	3.85
68 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957—1959 (1960)	11.35
32 Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959)	11.35
— Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (10. Ausgabe, 1960)	5.50

Die

RENTENANSTALT

bietet jüngerem, gut ausgewiesenen

Deutsch-Korrespondenten

interessantes Tätigkeitsfeld

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo sind einzureichen an die Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Postfach Fraumünster, Zürich.

Emmentalische

Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft

Sitz in Züriwil

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 13. Mai 1961, vormittags um 10.30 Uhr, im Gasthof zum weissen Kreuz, in Kulehofen, Hasle-Rüegsau

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung der 86. Jahresrechnung 1960 und der Bilanz per 31. Dezember 1960.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen: des Verwaltungsrates, der Kontrollstelle, des Verwalters.
5. Verschiedenes.

Die Betriebsrechnung und die Bilanz mit Bericht der Kontroll- und Revisionsstelle liegen vom 3. Mai 1961 hinweg am Sitz der Gesellschaft auf (Art. 856 OR).

Züriwil, den 19. April 1961.

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident:
W. Schwurz.

Der Sekretär:
Wüthrich.

Banque Commerciale S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 3 mai 1961, à 14 heures 30, au siège social, 2, place Neuve.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 26 mars 1960.
- 2° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes au 31 décembre 1960.
- 3° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 4° Décisions sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Propositions individuelles.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs sur l'exercice 1960 sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la banque.

Afin de pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires auront à déposer leurs titres, récépissés ou avis de dépôt de banque de ces titres avant le 2 mai 1961, au siège de la banque.

Genève, le 20 avril 1961.

Le conseil d'administration.

SOCIETA GENERALE IMMOBILIARE

di Lavori di Utilità Pubblica ed Agricola, Roma

Avis de dividende

La società met in pagamento, in Italia, le 20 aprile 1961, le dividende de l'exercice 1960, soit Lit. 28.— par action. En conséquence, le COUPON N° 3 des certificats au porteur mis en circulation par la Société Nominée de Genève est payable dès le

21 avril 1961

aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, sans formalité, à raison de

Fr. 0,191 net par action.

Le rapport pour l'exercice 1960 en langue italienne sera à disposition ultérieurement auprès de MM. Hentsch & Cie.

Genève, le 21 avril 1961.

Société Nominée de Genève.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 20. April 1961 hat für das Geschäftsjahr 1960 eine Dividende von brutto Fr. 45.— festgesetzt. Demgemäss wird der Coupon Nr. 25 pro Aktie nach Abzug der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer mit

Fr. 31.50

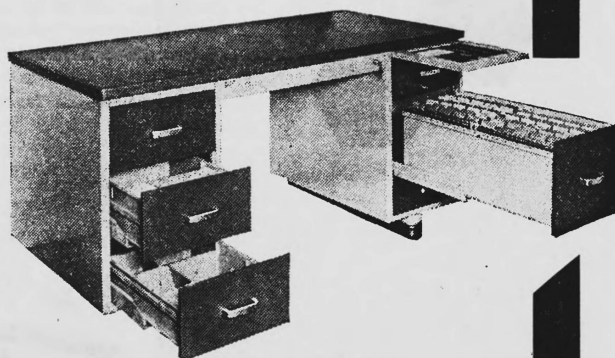
von heute ab eingelöst bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Bankgesellschaft sowie der Aktiengesellschaft Len & Co., Zürich und den Hll. Wegelin & Co., St. Gallen.

Arbon, 21. April 1961.

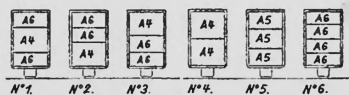
Der Präsident des Verwaltungsrates:

A. C. Nussbäumer.

Solid
praktisch
Schön

DAS NEUE STAHPULT MODELL «CH 2000»

- Das zentrale Schloss sperrt gleichzeitig das ganze Pult
- Moderne, nahtlose Tischplatte mit überzogenen Kanten. Auf Wunsch auch Inlaidbelag mit Metallkante
- Zwei auf Rollen laufende, sich mittels Federn automatisch öffnende Auszugschieber
- Länge der Schubladen 700 mm; auf Kugellager-Doppelauszug laufend
- Trotz dem modernen, verstellbaren Fuss keinerlei Schubladenverlust. Die Schubladengruppierung der Sockel kann jederzeit geändert werden
- Ab Lager lieferbar



Generalvertreter:

TROSSELLI & Söhne AG.

GENEVE: 60-62, rue du Stand, Tél. (022) 24 43 40

LAUSANNE: 6, rue Pichard, Tél. (021) 22 70 17

ZÜRICH: 44, Löwenstrasse, Tél. (051) 25 84 84

Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte
Vertreter in der ganzen Schweiz

Kampoda



Seit bald 50 Jahren
erteilen wir

Darlehen

mit voller Diskretion.
Keine Nachfrage
beim Arbeitgeber
oder bei Verwandten. Antwort
in neutralem
Kuvert.

Bank Prokredit
Fribourg
Tél. (037) 2 64 31

Wer kann für
zirka ein Monat

**Car mit
30/40 Plätzen**
aushilfsweise
zur Verfügung
stellen? - Offerten
mit Mietpreisangabe
an Postfach 200,
Zofingen, erbitten.



EMSER WERKE AG., DOMAT/EMS

Mitteilung an die Aktionäre

Die Inhaber von Aktien unserer Gesellschaft werden hiemit darauf aufmerksam gemacht, dass die Generalversammlung der Aktionäre vom 19. April 1961 in Chur eine Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 5 000 000.— auf Fr. 10 000 000.— durch Ausgabe von

15 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100.— Nennwert
7 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.— Nennwert

beschlossen hat. Den bisherigen Aktionären wird folgendes

Bezugsangebot

unterbreitet:

1. Der Bezugspreis beträgt:

- a) je Namenaktie zu nom. Fr. 100.—
zuzüglich des eidg. Emissionsstempels von 2%
insgesamt per Namenaktie
- b) je Inhaberaktie zu nom. Fr. 500.—
zuzüglich des eidg. Emissionsstempels von 2%
insgesamt per Inhaberaktie

Fr. 100.—
Fr. 2.—
Fr. 102.—
Fr. 500.—
Fr. 10.—
Fr. 510.—

2. Eine bisherige Stammaktie zu nom. Fr. 100.— herechtigt zum Bezuge einer neuen Namenaktie zu nom. Fr. 100.— und eine bisherige Prioritätsaktie zu nom. Fr. 500.— herechtigt zum Bezuge einer neuen Inhaberaktie zu nom. Fr. 500.—

3. Die Zeichnungsfrist läuft bis

Samstag, den 6. Mai 1961, 12 Uhr mittags.

4. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt:

- a) für die Namenaktien durch Einreichung von Coupon Nr. 1 der bisherigen Stammaktien unter Verwendung des hierfür vorgesehenen Zeichnungsscheines beim

Konsortium zur Emission von Aktien der
EMSER WERKE AG.,
Talacker 16, Zürich 22;

- b) für die Inhaberaktien durch Einreichung von Coupon Nr. 16 der bisherigen Prioritätsaktien unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Zeichnungsscheines bei den nachstehenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Graubündner Kantonalbank, Chur

sowie beim

Konsortium zur Emission von Aktien der
EMSER WERKE AG.,
Talacker 16, Zürich 22.

5. Die Überlieferung der neuen Aktien hat bis spätestens am 6. Mai 1961 zu erfolgen.

6. Das Konsortium zur Emission von Aktien der EMSER WERKE AG., Talacker 16, Zürich 22, ist gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten nach Möglichkeit zu vermitteln.

Im übrigen wird auf den Prospekt verwiesen, welcher den Interessenten bei den unter Ziff. 4 genannten Stellen zur Verfügung steht.

Zürich, den 19. April 1961.

EMSER WERKE AG.

Wenn Schuldner sich drücken

und auf mehrfache Mahnung hin keinen Wank tun, dann ist etwas faul. Ihre Guthaben sind gefährdet. Da gibt's nur eines: rasch und energisch handeln. Uebertragen Sie uns solche Guthaben zum Inkasso. Wir sind seit vielen Jahren mit Erfolg darauf spezialisiert.

Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus Bern Tel. (031) 2 40 92

Guter Zins + Sicherheit

Mit dem Erwerb von B + Z-Zertifikaten werden Sie Miteigentümer an lohnenden Liegenschaften in Zürich und Basel.
ca. 4 1/2 — 4 3/4 %

Immobilien-Bank A.G. Zürich
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.

Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.

Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.

Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.



Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23

Bahnhofplatz 9

Tel. (051) 27 01 33

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor Fr. 90.—
Edison, portable Fr. 60.—
Gesetner, Modell 3 Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix Fr. 125.—
Geba, Modell 73 Fr. 100.—
Geba, Modell 74 Fr. 50.—
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch Fr. 450.—
Geba, Regent, Automat, elektrisch Fr. 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 Fr. 600.—
Eliam, elektrisch Fr. 350.—
Roto 10, Handtrieb Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch Fr. 300.—
Roto 15, elektrisch Fr. 300.—
Roto 51 (1 Jahr gebraucht) Fr. 500.—
Edison Dick 90 Fr. 180.—
Edison Dick 91 Fr. 300.—
Rono 210, neuwertig Fr. 150.—
Rono 500, elektrisch Fr. 300.—
Gesetner, Modell 6 Fr. 75.—
Gesetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R Fr. 200.—
Gesetner, Modell 66 Fr. 300.—
Gesetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank Fr. 400.—
Rex D 2S, elektrisch Fr. 500.—
Rex D 2 Fr. 100.—
Rex 260 Fr. 950.—
Kega, Eintrommelhandmaschine Fr. 50.—
Kega, Zweitrommelhandmaschine Fr. 100.—

Umdrucker:

Ornig Fr. 200.—
Fordigraf Fr. 200.—
Duplexo Fr. 250.—

Print-Fix

Edgar Rutishauser

Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödiistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Municipalité de Sion

Emprunt 3% de 1953

8^e amortissement

Par suite de tirage au sort de ce jour, les titres dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés le 30 juin 1961:

75	96	171	192	208	229	234	279
282	307	316	351	379	401	404	417
418	466	483	499	513	514	529	569
598	599	601	659	689	719	727	817
818	831	815	819	861	898	900	901
908	929	938	949	970	980	988	995
1030	1035	1036	1040	1051	1060	1061	1110
1123	1125	1154	1166	1177	1191	1193	1194
1210	1213	1231	1303	1338	1372	1414	1422
1442	1471	1475	1481	1482	1483	1490	1521
1518	1582	1586	1623	1683	1741	1745	1765
1785	1802	1805	1870	1887	1920	1923	1915
1918	1982	1985	1988				

Ces titres sont remboursables sans frais:

- a) auprès de la Banque cantonale du Valais, à Sion, et auprès de ses agences et de ses comptoirs;
b) auprès des établissements de l'Association valaisanne des banques;
c) auprès de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne.
L'intérêt cesse de courir dès le 30 juin 1961.

Sion, le 13 avril 1961.

BANQUE CANTONALE DU VALAIS.

Electricité Neuchâteloise S.A., Neuchâtel

Emprunt 3% de Fr. 2000000 de 1955

6^e amortissement de 100 000 fr.
au 15 juin 1961

Par tirage au sort de ce jour, les titres dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés par 1000 fr. le 15 juin 1961:

2	255	411	831	1118	1371	1552	1710
89	263	636	876	1128	1379	1570	1781
105	283	663	917	1182	1386	1600	1799
120	292	665	963	1183	1391	1615	1851
125	323	676	980	1193	1399	1638	1869
128	330	687	1022	1191	1439	1661	1888
173	310	720	1051	1231	1460	1665	1923
188	316	721	1062	1219	1470	1713	1931
208	412	718	1075	1260	1471	1714	1986
210	427	751	1080	1351	1512	1718	
235	431	771	1098	1358	1550	1720	

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres, accompagnés de tous les coupons non échus, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, ainsi qu'à ses succursales et agences dans le canton.

L'intérêt cessera de courir à partir du 15 juin 1961.

En outre, 14 obligations de 1000 fr. ont été rachetées sur le marché, conformément aux conditions de l'emprunt.

Les obligations N° 417, 1693, 1985 sorties au tirage de 1960, n'ont pas été présentées au remboursement.

Neuchâtel, le 15 avril 1961.

Electricité Neuchâteloise S.A.

LE FOYER

Institution suisse pour aveugles faibles d'esprit

L'assemblée générale

est convoquée pour le jeudi 4 mai 1961, à 15 heures, au Foyer, route d'Oron 92, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Faune Africaine, film en couleurs, présenté par M. Marc Payot.

**BADEN****Speiserestaurant Badenerhof**

Das vorzügliche Passanten- und Familienrestaurant am Bahnhofplatz für alle Ansprüche. Grosse Terrasse. Parkplatz.

Telephon (056) 2 42 22 K. Zmlacher-Magg

BERN**Restaurant zur Innern Enge**

Verschiedene Räumlichkeiten für jeden Anlass. Grosser Parkplatz.

Heinz Gerber. Telephon (031) 2 14 42

BERN**Restaurant Löwen**

Im Zentrum der Bundesstadt. Nähe Hauptbahnhof. Heimelige Räumlichkeiten, Sitzungszimmer für ca. 20 Personen.

F. Messerli-Lanz

BRIGUE**Café-Restaurant Guntern**

Rue de la Furka. Téléphone (028) 3 13 41

Le patron vous présente sa bonne et renommée cuisine, ainsi que ses spécialités valaisannes. Se recommande Max Guntern, chef de cuisine.

Hotel Restaurant Dällenbach BURGDORF
direkt am Bahnhof Tel. 034/21298

Gepflegte Menüs
Spezialitäten
à la carte

Renovierte Zimmer
Diverse Säll
W. Dällenbach,
Küchenchef

EGGIWIL**Gasthof Bären**

Vorzüglich für Hochzeiten, Vereine und Gesellschaften. Renovierte Lokaltäten für 10, 20, 30, 50, 70, 120, 320 Personen. Automatische Kegelbahn. 2500 m² Parkplatz. Menüvorschläge bereitwilligst.

Mit höflicher Empfehlung: Rudolf Stettler
Telephon (035) 6 11 81

GOSSAU**Hotel Ochsen**

Das gepflegte Hotel-Restaurant im Fürstenland. Eigene Metzgerei.

Telephon (071) 8 56 12 Familie E. Brunner



HOTEL

LUZERN

70 Betten, alle Zimmer mit Telephon und Radio. Teilweise mit Privatbad und Duschen. Konferenzzimmer. Gediegene Lokaltäten für Bankette. Speiserestaurant im Parterre und 1. Stock. Niklaus Weibel

Beim Bahnhof
Telephon (041) 2 15 68

THUN**Restaurant Maulbeerbaum**

Bekannt für gute Küche. Neue Kegelbahn. Telephon (033) 2 85 69. Besitzer Bühler und Schmid
Jeden Dienstag geschlossen.



Im
Restaurant Linde, Stettlen
finden Sie heimelige Lokale für jeden Anlass. - Bekannt für seine
Küchenspezialitäten.

Telephon 67 10 06 R. Bergmann

WENN
KERZERSER SPARGELN
dann ins

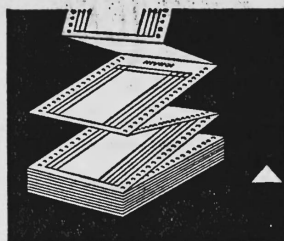
HOTEL JURA

Nähe Bahnhof

Telephon 031 69 51 11

Jeden Mittag u. Abend gepflegt serviert.
Bauernschinken, Guggeli.

Reservieren Sie Ihren Tisch! H. Kramer-Humel



Endlos- und Zickzack- Formulare - eine SIMPLEX-Spezialität

Unsere modernen Maschinen für Endlos- und Zickzack-Formulare drucken ein- und mehrfarbig, stanzen, perforieren und nummerieren in einem Arbeitsgang mit grösster Präzision.

Verlangen Sie Vorschläge und Offerten. Tabulierformulare ohne Druck vorrätig.

SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / POST ZOLLIKOFEN

5

Junger, initiativer Vertreter sucht gut- fundierte und sichere Stellung im

Aussendienst

einer Markenartikelfirma. - Sehr grosser Kundenkreis und Beziehungen in der Innerschweiz und Tessin vorhanden. - Erwünschter Rayon in diesem Gebiet. - Eigener Wagen. - Offerten unter Chiffre G 36883 Lz an Publicitas Luzern.

Rechtzeitig ausspannen!

Die dafür aufzuwendende Zeit lohnt sich; denn Sie erhalten sich und Ihrer Familie dadurch das Kostbarste - Ihre Gesundheit! Eine Sennrütli-Kur abseits allen Lärms, von Jahreszeit und Wetter völlig unabhängig, entschlackt und regeneriert Ihren erschöpften Organismus, löst nervöse Spannungen und schenkt Ihnen neue Lebensfreude und Arbeitskraft.

Kurhaus

Sennrütli

Degersheim SG

Das Haus für individuelle Kuren, Erholung, Rekonvaleszenz, Rheuma, Kreislaufstörungen, Herz-, Magen-, Darm-, Leber- u. Gallenstörungen.

Leiter/Bes.: F. Danzeisen-Grauer
Telephon 071/5 41 41

Ärztliche Leitung:
Dr. M. v. Segesser, Tel. 071/5 41 49

SHAB-Inserate haben stets Erfolg**STAHLMÖBEL**

Büromöbel +

Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062/6 91 49

In Sekunden
eine weisse Kopie
mit *Photorapid*
von jeder Vorlage
oder Dokument -
originalgetreu
und haltbar



Photorapid «Comfort»

der modernste kombinierte
Photokopier- und Entwicklungs-Apparat
für höchste Ansprüche

Mit diesem Apparat photokopieren Sie blitzschnell und originalgetreu jede geschriebene, gezeichnete oder gedruckte Vorlage im Format DIN A 4 oder DIN A 3.

- Photorepld «Comfort» entlastet Sie und Ihre Mitarbeiter von jeder geiststötenden Abschreibearbeit.
- Bis zu zehn Kopien von einem einzigen Negativ mit den neuen Multi-Positiv-Papieren.
- Entwicklerwanne wird automatisch mit Entwicklerflüssigkeit aufgefüllt und wieder entleert.

Verlangen Sie bitte Spezialprospekte der Sie interessierenden Apparate oder eine unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten.

BURO-GERÄTE AG ZÜRICH
BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 36 88

BASEL WETTERPLATZ 8 ☎ 051/55 75 57 ST. GALLEN DUFOURSTR. 91 ☎ 071/55 57 88
BERN AARBERGERGASSE 57 ☎ 031/ 91 671 LAUSANNE 25, ST. LAURENT ☎ 021/55 48 90
LUZERN SCHLÖSSSTRASSE 40 ☎ 041/ 81 721 GENEVE 62, RUE DE ZÜRICH ☎ 022/82 74 17

«WABERIT»

20jährige Erfahrung

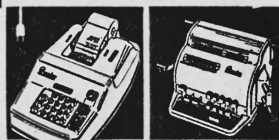
**Tankisolation**

Kontrolle des Bolages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 29853-1 vom 4. Oktober 1955 sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Wankdorffoldstrasse 70 Telephon (031) 6 31 34



Für jeden Betrieb
das passende Modell



Grosse Auswahl (12 Modelle)
Preiswürdig (ab Fr. 550.-)
Jahrzehntelange Erfahrung im Bau
von Rechenmaschinen
Führend in Qualität und Ausrüstung
Verkaufs- und Servicestellen in der
ganzen Schweiz
Fabrik im eigenen Lande

ERNST JOST AG

Zürich: Geßnerallee 50, Tel. (051) 236757
Laden: Löwenstr. 60, b. Hauptbahnhof
MUBA, Halle 11, Stand 4236